



GK

# PolyMem® , επίθεμα σε μορφή δίσκου ή επίθεμα σε ρολό

## Το αποδεδειγμένο πολυεπιχειρουργικό επίθεμα.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:

Το επίθεμα PolyMem με πολυμερή μεμβράνη κατασκευάζεται από υδρόφιλη πολυεστερή ή οποία περιέχει: (1) σφραγικές καθαριστικό τρυπανός, (2) ενδοσκόπιο με γυακίνη και (3) υπερσποροφωτικό πολυμερή. Το επίθεμα διαθέτουν ένα λεπτό στρώμα πολυεστερικής, το οποίο είναι αντιοξειδωτικό και βοηθά στον περιορισμό της μόλυνσης. Το επίθεμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως πρωτεύουσα ή δευτερεύουσα επίθεμα, ή ως συνδυασμός πρωτεύουσας και δευτερεύουσας επίθεσης. Το επίθεμα PolyMem MAX™ διαθέτουν την ίδια πολυμερή μεμβράνη με το επίθεμα PolyMem, αλλά το επίθεμα MAX έχουν μεγαλύτερη ήδρες και υπερήχορηγο βαθιά (MVR) του ρολφού εξάμηνης σμύας υφιστάσης για τη διαχείριση περισσότερου υγρού.

Το επίθεμα PolyMem χωρίς φαρμακευτικές ουσίες: • σφραγίζει στην αποτελεσματική αντιμετώπιση και αποβολή τραυματών • σφραγίζει στην απορρόφηση των υγρών και τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος υγιούς επιπόλεσης • εξουδεκρύνει και ανακουφίζει τους επίμονους και δευδοκαστικούς τραυματικούς πόνους • μειώνει τα οίδημα, τους μώλωπες και την εξάλωση της φλεγμονής στους γύρω ιστούς

**ΕΠΙΔΕΙΞΕΙ ΠΑ ΟΥΔΟΥΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ:** Χωρίς ουσία ηπατο, για την αντιμετώπιση μικρών τραυμάτων, όπως: • Ακμής • Εξέλαση • Κοψίματα • Εγκαυτά

**Υπό την καθοδήγηση ενός επαγγελματία του τομέα υγειονομικής περίθαλψης,** για την αντιμετώπιση οδών των τραυμάτων, όπως τρύπατα μερούα και αλμια πόρους, στα οποία εφαρμόζονται:

- Ελας πηκτός (σάουα I-IV)
- Ελας φλεβικής στενώσεως
- Μη γρήγορα τραύματα
- Ελας πόνων
- Δύσκολα τραύμα και λήπτια περιοχή προσώματος
- Αίτια της αναιμίας, του δέρματος
- Ισχυρή αιμία
- Δερματολογικές διαταραχές
- Εγκαυτά του και του βελβού
- Καρουργικά τραύματα
- Αγγειακά έλκη

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Μην ως εξωτερική χρήση
- Το επίθεμα PolyMem δεν είναι συμβατό με οξυδοκαστικούς παράγοντες (πυροξέλιο του υδρόγουν ή υποχλωριώδη διαλύματα)
- Πριν από τη διεκνήγηση διαδοκαστικών απεκτινωτών, διεκνήγαστε εόδη θα πρέπει να οραφεί το επίθεμα
- Αποφύγετε την επαφή με ηλεκτροδία ή σγάμια γέλες
- Δεν ουσιαστικά τοπικές σγάμια σε ονόδοκαστο με το επίθεμα PolyMem
- Παρακολούθησε την τριών μηνιαία κλινική ή διαβητική
- Μην το χρησιμοποιείτε με δύναμη της χρήσης σε ανθρώπους που παρουσιάζουν συμπτώματα ευστασίας, κρεβημό ή αλλαγής από το επίθεμα ή το ουσιαστικό τους
- Προορίζεται για μία μόνο χρήση, σε ένα άτομο. Μην επαναχρησιμοποιείτε. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να υποβαθμίσει τις ιδιότητες του επίθεματος, να εξάλωσει τη λήψη και να αυξήσει τον κίνδυνο μόλυνσης.

**Το επίθεμα PolyMem μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν υπάρχουν σημεία μόλυνσης, σε έχει εφαρμοστεί κατάλληλη ιατρική θεραπεία για την αντιμετώπιση της αιτίας της μόλυνσης.**

**Θυλάξτε** το προϊόν σε θερμοκρασία δωμάτιου ≤ 30° (86°F). Επιδείκνεται παραεκλάση σε θερμοκρασία έως ≤ 55° (131°F), αλλά πρέπει να περιεχόντα σε ελάξωτο.

**Αποφύγετε** το προϊόν ως βιολογικό επινόδοκαστο σπόγγιο. **Οι δυνάστες** είναι κατά προσέγγιση.

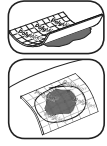
### ΟΔΗΓΙΕΣ:

- Αρχική εφαρμογή:
1. Προεπάστε το τρυπάο σφύραμα με το ισχύοντα πρωτόκολλο ή σφύραμα με τις οδηγίες τρυπάο ή άλλου νοσοκομειακού προσωπικού.
  2. Επιδέξτε ένα επίθεμα με μεμβράνη επί του δίσκου που να είναι μεγαλύτερη από το τρυπάο κατά 1/4"–2" (0,6–5 cm). Το επίθεμα πρέπει να καλύπτει επίσης όλες τις περιχές γύρω από το τρυπάο που είναι καταστραμμένες ή έχουν φλεγμονή. Το επίθεμα μπορούν να κοπεί.
  3. Για όρα τραύματα, υγράστε ελόρα το επίθεμα, πριν το τοποθετήσετε.
  4. Τοποθετήστε τη μεμβράνη με την εξωτερική πλευρά προς το πάνω (ώστε να είναι ορατή η εκτυπωμένη πλευρά).
  5. Στερεώστε το επίθεμα με ταινία, δίχτυ ή γέλα.
  6. Κάντε το περιήρημα του τρυπανός επάνω στο επίθεμα, ώστε να μπορείτε να προσδοκώστε πιο εύκολα πότε να το αλλάξετε.

GK

### ΟΔΗΓΙΕΣ:

**Αρχική εφαρμογή:**  
1. Προεπάστε το τρυπάο σφύραμα με το ισχύοντα πρωτόκολλο ή σφύραμα με τις οδηγίες τρυπάο ή άλλου νοσοκομειακού προσωπικού.  
2. Επιδέξτε ένα επίθεμα με μεμβράνη επί του δίσκου που να είναι μεγαλύτερη από το τρυπάο κατά 1/4"–2" (0,6–5 cm). Το επίθεμα πρέπει να καλύπτει επίσης όλες τις περιχές γύρω από το τρυπάο που είναι καταστραμμένες ή έχουν φλεγμονή. Το επίθεμα μπορούν να κοπεί.  
3. Για όρα τραύματα, υγράστε ελόρα το επίθεμα, πριν το τοποθετήσετε.  
4. Τοποθετήστε τη μεμβράνη με την εξωτερική πλευρά προς το πάνω (ώστε να είναι ορατή η εκτυπωμένη πλευρά).  
5. Στερεώστε το επίθεμα με ταινία, δίχτυ ή γέλα.  
6. Κάντε το περιήρημα του τρυπανός επάνω στο επίθεμα, ώστε να μπορείτε να προσδοκώστε πιο εύκολα πότε να το αλλάξετε.



**Χρήση:**  
1. Κατά τη διάρκεια των πρώτων ημερών μπορεί να παρατηρηθεί σημαντική αύξηση στα υγρά του τραύματος, λόγω της έλξης υγρών. Αυτό δεν είναι ουσιαστικό φαινόμενο και υποδεικνύει ότι το επίθεμα λειτουργεί.  
2. Διατηρήστε το επίθεμα στεγνό και στη θέση του, όταν είναι καλά μόνιο.  
3. Αλλάξτε το επίθεμα σε περίπτωση που βρατεί.

**Αλλαγή του επίθεματος:**  
1. Όταν το τρυπάο παύσει εκκρίνει, το υγρό θα είναι ορατό στην επιφάνεια του επίθεματος. Αλλάξτε το επίθεμα πριν το υγρό φθάσει στα όρια του τραύματος, ή όταν το επίθεμα οι κανόνες σφής πρακτικής, ή το πολύ μέγιστο 7 ημέρες. Αλλάξτε το επίθεμα σμύας, σε το γρήγορο σμύας στα όρια της μεμβράνης του δίσκου.  
2. Εξοικονομήστε να αποσπώντα με τα χέρια άλλους των επιθέσεων, σε περίπτωση καταστολέου ανοσοποιητικού συστήματος, διαβήτη, μολύνσης, υπερβολικής κοκοποίησης, διαβητικού κατό ή όταν επιθυμείτε να διεκνήγαστε την σφραγισή νεκρωτικού ιστού.  
3. Αφαρξείτε σάουα το επίθεμα. Η μεμβράνη του PolyMem δεν προσκολλάται γύρω στα τραύμα και συνήθως διασφαλίζει την ανώδυνη αλλαγή των επιθέτων. Επιδείκνεται το επίθεμα και το τρυπάο για να διασφαλίσετε την σφραγισή όλων των ιστών.

PL

# Opatrunek PolyMem® – kompres i rolka

## Sprawdzony opatrunek wielofunkcyjny.

### OPIS:

Opatrunek membranowy PolyMem wykonany są z hydrofilowej pianki poliuretanowej, która zawiera (1) bezpieczny surfaktant, (2) nawilżającą glicerynę i (3) superabsorbenty. Opatrunek są wzmacnione cienką warstwą poliuretanu, która przepuszcza powietrze i zapobiega zanieczyszczeniu rany. Produkt można stosować jako opatrunek piankowy, wstępną lub piankowy w połączeniu z wtórnym. Opatrunki PolyMem MAX™ zawierają tę samą membranę poliuretanową co opatrunki PolyMem. Różnica polega na tym, że wersja MAX jest grubsza i ma wyższy współczynnik MVR, dzięki czemu dłużej więcej płynów.

Niezawierające środków farmakologicznych opatrunki PolyMem umożliwiają:  
• skuteczną pielęgnację i leczenie ran  
• wyeliminowanie wydzieliny, przy jednoczesnym zapewnieniu niezbędnej do gojenia rany wilgoty  
• zminimalizowanie i złagodzenie bólu towarzyszącego gojeniu i związanego ze zmianą opatrunku  
• zmniejszenie obrzęku, zasilenia i rozprzestrzeniania się stanu zapalnego na sąsiedztwo, nieuszkodzone tkanki

### WSKAZANIA I LUDZI:

- Produkt dostępny bez recepty, przeznaczony do leczenia lekich ran, takich jak:  
• Otarxia • Rany szarpawie • Skaleczenia • Oparzenia  
**Opatrunki PolyMem mogą być stosowane pod nadzorem pracownika służby zdrowia, do leczenia poważnych ran,** takich jak większość ran średnio głębokich i głębokich. **Przykłady obejmują:**  
• Odleżny (stadium I-IV)  
• Owrzodzenie żyłkowe  
• Rany ostre  
• Owrzodzenia nóg  
• Miejsca po pobraniach tkanki i przeszczepach  
• Nadzwanie skóry  
• Owrzodzenia cukrzycowe  
• Choroby dermatologiczne  
• Poparzenia pierwszego i drugiego stopnia  
• Rany chirurgiczne  
• Owrzodzenia żyłne

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Wyłącznie do użytku zewnętrznego
- Opatrunki PolyMem nie są kompatybilne ze środkami utleniającymi (takimi jak roztwór nadtlenku wodoru lub podchlorynu)
- W przypadku diagnostyki obrazowej należy ustalić przed badaniem, czy opatrunek powinien zostać usunięty
- Unikaj kontaktu z elektrodami i ładkami prądowymi
- Nie zakłada się łączenia leków do użytku zewnętrznego z opatrunkami PolyMem
- Należy zachować czujność, zwracając uwagę na oznaki zakażenia lub maceracji
- Nie używać i zaprzestać stosowania u osób, które wykazują oznaki wrażliwości, podrażnienia lub alergii na opatrunek lub jego składniki
- Przeznaczone do jednorazowego użytku u jednej osoby. Nie należy ponownie używać. Ponowne zastosowanie może pogorszyć właściwości i zwiększyć zanieczyszczenie, a tym samym ryzyko zakażenia.

**Opatrunki PolyMem mogą być stosowane przy oznakach zakażenia, jeżeli wdrożono odpowiednie leczenie ukierunkowane na przyczynę infekcji.**

**Przechowywać** w temperaturze pokojowej ≤ 30°C (86°F). Dopuszczalne są odchylenia do ≤ 55°C (131°F), ale należy je minimalizować.

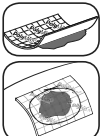
**Użytkować w sposób** odpowiedni dla odpadów stanowiących zagrożenie biologiczne.

**Podane wymiary** mają charakter orientacyjny.

PL

### WSKAZÓWKI:

- Pierwsze nałożenie opatrunku:  
1. Przygotować ranę zgodnie z protokołem, zaleceniami lekarza lub innego zlecającego klinicysty.  
2. Wybrać opatrunek z membraną, której średnica jest o 1/4"–2" (0,6–5 cm) większa od rany. Opatrunek powinien również przykrywać stan zapalny lub uszkodzoną skórę wokół rany. Opatrunki można przycinać.  
3. W przypadku ran suchych opatrunek przed nałożeniem należy lekko zwilżyć.  
4. Należyłożyć do góry (tak, aby widoczny był nadruk).  
5. Zabezpieczyć taśmą, bandażem lub gazą.  
6. Zaczynając kontury rany na opatrunku, można ustalić, kiedy konieczna jest zmiana.



**Zastosowanie:**  
1. W ciągu pierwszych dni można zaobserwować powolny wzrost wysięku z rany, co ma związek z przysięgiem wydzieliny przez opatrunek.  
Jest to normalne zjawisko, które wskazuje na działanie opatrunku.  
2. Nie usuwać na czas kapieli. Unikać zamoczenia. W przypadku zamoczenia zmienić.

**Zmiana opatrunku:**  
1. W przypadku ran wysiękowych opatrunek pozwala dostrzec wydzielinę pod powierzchnią. Należy zmienić opatrunek, zanim wysięk zbliży się do konturów rany, kiedy nakazuje doba praktyka lub najpóźniej po 7 dniach. W przypadku gdy wysięk zbliży się do krawędzi membrany, należy natychmiast zmienić opatrunek.  
2. Częstość zmiany mogą być konieczne ze względu na osłabienie układu odpornościowego, cukrzycę, zakażenia, nadmierną granulację lub macerację tkanki. Częstość zmiany opatrunków przysiępsza też usuwanie tkanki martwiczej w ranie.

SL

# Obloga v obliki blazinice ali role PolyMem®

## Dokazano učinkovita večnamenska obloga.

### OPIS

Poliurna membrana obloga PolyMem je izdelana iz poliuretanske osnovne, ki dobro vpija vlago in vsebuje: (1) varno sredstvo za čiščenje ran, (2) vlažno sredstvo glicerin, (3) superovojna sredstva. Membrana prekriva tanko perforirani film iz poliuretana, ki "diha" in pomaga preprečiti kontaminacijo. Obloga se lahko uporablja kot primarne, sekundarne ali kombinirane primarne in sekundarne obloge. Obloga PolyMem MAX imajo enako poliurno membrano kot obloga PolyMem, le debeljša se in imajo višji MVR (prehod vodne pare), za rane z več izločki.

Obloga PolyMem brez zdravilnih učinkovin pomagajo pri • učinkoviti oskrbi in celjenju ran, • vpijanju tekočin in vzdževanju vlažnega okolja za celjenje rane, • zmanjšanje in lajšanje troidratne bodečine in bolečine zaradi oskrbe rane, • zmanjševanju otekan, podplutb in omejevanju širjenja vnetja v nepoškodovano okolno tkivo.

**INDIKACIJE ZA UPORABO PRI LUDHJH:** Brez predpisa, za oskrbo manjših ran, kot so npr: • odrgnine • praske • urezine • manjše opekline

**Pod nadzorem zdravstvenega osebja za obravnavo zahtevnejših ran,** kot je večina ran, ki segajo skozi delno ali vso debelino kože, vključujoč: • razjede zaradi pritiska (stopnje I-IV) • vezne razjede • akutne rane • golenje razjede • ovdzema in prejemna mesta pri presaditvah • raztrganine kože • diabetesne razjede • dermatološke bolezni • opekline 1. in 2. stopnje • kirurške rane • ulkusi žilne etiologije

### PREVIDNOSTNI UKREPI

- Samo za zunanjo uporabo.
- Obloga PolyMem niso združljive z oksidirajočimi snovmi (vodikov peroksid, raztopine hipoklorita), • Pred postopki medicinskega slikanja preverite ali je potrebno oblogo odstraniti.
- Izogibajte se kontaktu z elektrodami ali prevodnimi geli.
- Med uporabo obloga PolyMem se ne pripravota bikalnega zdravljenja.
- Bodite pozorni na znake infekcije ali maceracije
- Obloga ne uporabljajte oziroma prekinite z uporabo obloga pri ljudeh, ki kažejo znake občutljivosti, draženja ali alergije zaradi obloga ali njenih materialov.
- Obloga je namenjena za enkratno uporabo pri eni osebi. Ne uporabljajte je ponovno. Ponovna uporaba lahko lahko vodi v podražanje lasnosti, žiri kontaminacijo in poveča nevarnost okužbe.

**Obloga PolyMem so primerne za uporabo ob prisotnih znakih okužbe, če je za uvedeno ustrezno zdravljenje vzroka okužbe.**

**Hranite** pri sobni temperaturi ≤ 30 °C (86 °F). Dovoljena so odstopanja ≤ 55 °C (131 °F), vendar jih je treba čim bolj omejit.

**Zavrite po uporabi,** kot je običajno za biološko nevaren odpadek.

**Navedene mere** so približne.

SL

### NAVODILA

- Prva namestitev:**  
1. Rano pripravite skladno s protokoli ali navodili zdravnika, ki odredi zdravljenje.  
2. Izbirite oblogo, ki je 0,6-5 cm večja od rane. Obloga naj prekriva tudi vneto ob, poškodovano področje okoli rane. Obloga lahko rezete.  
3. Pri zelo suhih ranah oblogo pred namestitvijo nekoliko navlažite.  
4. Oblogo namestite z zaščitnim filmom nazven (tako, da je viden potisk).  
5. Oblogo prikrivite s trakom, mrežo ali gazo.  
6. Na zunanjo stran obloge zaščitite obrn rane za pomoč pri odložitvi, kdaj zamenjati oblogo.



**Uporaba**  
1. V prvih dneh boste zaradi možnega velika lahko opazili povečano izločanje iz rane. To ni neobičajno in kaže, da obloga deluje.  
2. Med kojenjem mi obloga ostane suha in na svojem mestu, če se obloga zmoži, jo zamenjajte.

**Menjava obloga:**  
1. Pri rani z izločanjem bo izloček viden skozi zgornji sloj obloga. Oblogo zamenjajte, preden izloček doseže robove rane oziroma skladno s smernicami dobre prakse oziroma najpozneje po 7 dneh. Oblogo zamenjajte takoj, če izloček doseže rob membranske blazinice.  
2. Pogostejše menjave bodo morda potrebne zaradi oslabljenega imunskega sistema, sladkorne bolezni, okužbe, hipergranulacije, maceriranega tkiva ali če želite pospešiti odstranjevanje odmrlega tkiva.

4. Se priložnostu po hignom ožmā ē ēeromēs ēkrišes ēxon kēno to ēpētho na kolēriso to ēerho ē ē ēričes, chrophosāte liho flogolono ko ēo hēro to va molokosate kai va ēekolāstete ogha kai sālāsā oē ēē thēto tou. Kolōriso to anōtero ēerho vghro odo tō troya.

5. Pchrophosāte tēs allōghs των επιθέτων σφύραμα με το ισχύοντα πρωτόκολλο ή σφύραμα με τις οδηγίες τρυπάο ή άλλου νοσοκομειακού προσωπικού. Στε πειροσάστε πειροσάστε, όταν χρησιμοποιείτε το επίθεμα PolyMem, δεν απαιτείται να παράξετε ή να καθαρίσετε το τρυπάο κατά τη διάρκεια των αλλαγών, εκτός αν το τρυπάο έχει μολυνθεί. Το επίθεμα PolyMem είναι σχεδιασμένο για να καθαρίζουν σμύας, το τρυπάο και δεν αφήνουν υπολείματα που πρέπει να αφαιρούν.

**Ο υπερβολικός καθαρισμός μπορεί να βλάψει την αναγέννηση των ιστών και να καθυστερήσει την αποβολή του τραύματος.**  
6. Τοποθέτηση των επιθέσεων.

**Παρατηρήσεις κατά τη χρήση ή τη αλλαγή:**  
• Στη διάρκεια μιας φυσιολογικής αποβολής, το τρυπάο μπορεί να φθάσει επί μεγάλων, κατά τις πρώτες αλλαγές επιθέτων. Αυτό συμβαίνει επειδή το σώμα αποβάλλει με φυσικό τρόπο τον νεκρωτικό ιστό. Αν το τρυπάο εξοικονομεί να γράφεται, συνιστάται στους κλινικούς ελόη.  
• Το επίθεμα PolyMem απεβόλλουν στον σχηματισμό νέων αφορώων σγάμια, σάουα δεν είναι ουσιαστικό φαινόμενο ή παραοισμ σμύας στο υγρό του τραύματος και στα επίθεμα κατά τη χρήση.  
• Ωώστε προσοχή για σμύατα και συμπτώματα όπως αυξήνη σφραγίστη, φλεγμνή, πόνος, κούσος, δούσμοια, λείκωση, εκδρωσάση, υπερβολικός σχηματισμός ιστού ή άλλης σποκίωσης. Συμβολοκώστε κλινικά συμπτώματα για προβλήματα καταπολέσας, όπως μολύνση, ερθετική, αναετήρη, αλλεργική, διαβητική ή υπερβολική κοκοποίηση.

Τυών σφάρα σφύρα που ουσήα σε σχέση με αυτήν τη σμύαση θα πρέπει να αναφείται, από τον χρήστη ή/και τον ουσήαση της Ferris Mfg. Corp. και στην αρμόδια αρχή του κρείουσ μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ουσήαση.

3. Delikatnie usunąć opatrunek, Kompresy PolyMem z reguły nie przykleją do skóry rany, dzięki czemu zmiana należącej przebiega bezboleśnie. Należy pamiętać obejrzeć opatrunek i ranę, aby się uwręwnić, że usunęto cały materiał.

4. W przypadku gdy skrzępienia krew lub zaschnięta wydzielina spowoduje przylepanie opatrunku do skóry lub włosów, należy nałożyć niewielką ilość soli fizjologicznej lub wody. W ten sposób można delikatnie, powoli zmękczyć i przeluzować opatrunek. Oczyścić zdrową skórę wokół rany.

5. Zmieniać opatrunek zgodnie z protokołem, zaleceniami lekarza lub innego zlecającego klinicysty. W większości przypadków ran opatrzonych produktem PolyMem nie trzeba zmyć ani w nie ingerować podczas zmian, chyba że rana jest zakażona lub zanieczyszczona. PolyMem na bieżąco oczyszcza ranę, nie pozostawiając resztek do usięgania.

**Nadmiernie czyszczenie może uzgodzić regenerację się tkankę i opóźnić gozoid.**  
6. Należy nowy opatrunek.

### Na co zwrócić uwagę:

- W procesie normalnego gojenia podczas pierwszych kilku zmiann opatrunku rana może wydawać się większa, ponieważ ciało w naturalny sposób usuwa tkankę martwiczą. Jeśli rana będzie się powiększać, należy skonsultować się ze specjalistą.
- Opatrunki PolyMem wspomagają tworzenie nowych tkanek wniknowości, dlatego nierzadko podczas zmiany można zobaczyć krew na opatrunku i wydzielanie z rany.
- Należy zachować czujność, zwracając uwagę na oznaki i objawy takie jak zwiększone zanieczyszczenie, stan zapalny, ból, uczucie zęczenia, nadmierne nagrzanie, kruchość, nadmierny wzrost tkanki lub brak gojenia. W przypadku problemów takich jak infekcja, podrażnienie, wrażliwość, alergia, maceracja lub nadmierna granulacja należy skontaktować się ze specjalistą.

Wszelkie poważne incydenty związane z tym wyrobem powinny być zgłaszane przez użytkownika i/lub pacjenta firmie Ferris Mfg. Corp. oraz właściwym organom państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mieszka/ma siedzibę.

3. Nežno odstranite oblogo. Blazinica PolyMem se običajno ne sprime z dnem, zato je menjavanje obloga na splošno neboleče. Pregledajte oblogo in rano, da se prepričate, da ste iz rane odstranili vse material.

4. Če se je obloga zaradi strjene krvi ali posušenega izločka sprijela s kožo ali dlakami, z majhno količino fiziološke raztopine ali vode sprimite, počasi in nežno zmečkajte in odstranite. Če želite nepoškodovano kožo okoli rane.

5. Obloge menjajte skladno s protokoli ali navodili zdravnika, ki odredi zdravljenje. V večini primerov ob menjavi obloga PolyMem ni treba posegati v rano oziroma je čista, razen v primeru okužbe ali kontaminacije. Obloga PolyMem je zasnovana tako, da čisti rano vse gas uporabe, in v njej ne pušča ostankov, ki bi jih bilo treba odstraniti.

**Prekomerno čiščenje lahko poskoduje tkivo, ki se regenerira, in zakasni celjenje rane.**  
6. Namestite novo oblogo.

**Opazovanje med uporabo in menjavo**  
• Če celjenje poteka normalno, bo črna morda ob prvih nekaj menjavah obloga videti večja, saj telo naravno odstranjuje odmrlo tkivo. Če se po tem obdobju rana še vedno večja, se posvetujte s strokovnjakom.

• Obloga PolyMem sprotujajo tvorbo novih žil, zato ni neobičajno, če med menjavo obloga opazite krvavo obarvanje izloček iz rane in v oblogi.

• Bodite pozorni na znake in simptome kot so močnejša edemata, vnetje, bolečina, toplota, neprijeten vonj, pobelet kože, krhlost, prekomerna rast tkiva ali zastoj celjenja.

V primeru težav, kot so okužba, draženje, občutljivost, alergije, maceracija ali hipergranulacija, se posvetujte s strokovnjakom.

O vseh resnih zapletih v povezavi s tem pripomočkom mora uporabnik in/vil bolnik poročati družbi Ferris Mfg. Corp. in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/vil bolnik sedež.

PT

## PolyMem® Pad ou Rolo de Curativo

O curativo comprovadamente multifuncional.

### DESCRIÇÃO:

Os curativos de membrana polimérica PolyMem são feitos de uma matriz hidrofílica de polietileno que contém (1) agente de limpeza seguro, (2) glicerina hidratante, e (3) superabsorventes. Os curativos têm uma fina proteção de polietileno que respira e ajuda a evitar a contaminação. Os curativos podem ser usados como cobertura primária, ou uma combinação de primária e secundária. Os curativos PolyMem MAX™ têm a mesma membrana polimérica dos curativos PolyMem, mas o MAX é mais espesso e com MVR maior para lidar com mais fluidos.

Os curativos PolyMem, sem medicamentos, ajudam a:

- Tratar e curar feridas de forma eficaz
- Absorver o exsudato e proporcionar um ambiente de cicatrização úmido
- Minimizar e aliviar a dor persistente e de procedimentos
- Reduzir edemas, hematomas e a propagação da inflamação nos tecidos saudáveis não danificados

### INDICAÇÕES PARA TODOS OS SERES HUMANOS:

Venda livre para tratar feridas pequenas, como:

- Abrasões • Lacerações • Cortes • Queimaduras
- Sob a orientação de um profissional de saúde**, para o tratamento de feridas graves, como a maioria das feridas de espessura parcial e total, incluindo:
  - Úlceras de pressão (estágios I-IV)
  - Úlceras de estase venosa
  - Feridas agudas
  - Úlceras nas pernas
  - Locais de doação e enxerto
  - Lacerações na pele
  - Úlceras diabéticas
  - Distúrbios dermatológicos
  - Queimaduras de 1º e 2º graus
  - Feridas cirúrgicas
  - Úlceras vasculares

### PRECAUÇÕES:

- Apenas para uso externo
- Os curativos PolyMem não são compatíveis com agentes oxidantes (soluções de peróxido de hidrogênio ou hipoclorito)
- Antes de realizar procedimentos de imagem, determine se o curativo deve ser removido
- Evite o contato com eletrodos ou géis condutores
- Não são recomendados tratamentos tópicos em conjunto com curativos PolyMem
- Fique atento para sinais de infecção ou maceração
- Não use e interrompa o uso em pessoas que apresentem sinais de sensibilidade, irritação ou alergia do curativo ou de seus materiais
- Destinado para uso individual. Não reutilizar. A reutilização pode degradar as propriedades, espalhar a contaminação e aumentar o risco de infecção.

Os curativos PolyMem podem ser usados quando sinais de infecção estiverem presentes, se o tratamento médico adequado para combater a causa da infecção tiver sido implementado.

Armazenar a temperatura ambiente de  $\leq 30^{\circ}\text{C}$  ( $86^{\circ}\text{F}$ ). São permitidos desvios até  $\leq 55^{\circ}\text{C}$  ( $131^{\circ}\text{F}$ ), mas devem ser minimizados.

Descartar como resíduo de risco biológico típico. As dimensões são aproximadas.

### INSTRUÇÕES:

#### Aplicação Inicial:

1. Preparar a ferida de acordo com o protocolo ou conforme indicado por um médico ou outro clínico que tiver prestado atendimento.

PT

2. Selecionar um curativo com a membrana  $\frac{1}{4}" - 2"$  (0,6 – 5 cm) maior do que a ferida. O curativo também deve cobrir qualquer área inflamada ou danificada ao redor da ferida. Os curativos podem ser cortados.
3. Para feridas secas, umedecer levemente o curativo antes da aplicação.
4. Aplicar com o lado do filme para fora (para que impressão fique visível).
5. Fixar o curativo com esparadrapo, compressa ou gaze.
6. Contornar a ferida sobre o curativo para ajudar a determinar quando este deve ser trocado.



### Uso:

1. Pode-se observar um grande aumento no exsudato da ferida durante os primeiros dias, devido à atração de fluidos. Isto não é incomum e indica que o curativo está funcionando. Trocar o curativo se ele molhar.

### Troca do curativo:

1. Em feridas exsudativas, o exsudato se tornará visível no topo. Trocar antes do exsudato atingir a margem da ferida, quando a boa prática indicar ou depois de no máximo 7 dias. Trocar imediatamente se o fluido atingir a borda da membrana.
2. Podem ser necessárias trocas mais frequentes devido a um comprometimento do sistema imunológico, diabetes, infecção, hipergranulação, tecido macerado ou quando se deseja facilitar a remoção de tecidos não viáveis.
3. Remover cuidadosamente o curativo. O curativo PolyMem geralmente não adere ao leito da ferida, normalmente garantindo trocas indolores do curativo. Inspeccionar o curativo e a ferida para garantir a remoção de todo o material.

4. Se o sangue coagulado ou o exsudato seco tiverem feito o curativo aderir à pele ou aos pelos, usar uma pequena quantidade de solução salina ou água para amaciar e soltar o curativo de forma lenta e suave. Limpar a pele intacta ao redor da ferida.
  5. Administre as trocas de curativo de acordo com o protocolo, ou conforme indicado pelo médico ou outro clínico que tiver prestado atendimento. Na maioria dos casos, ao usar o PolyMem, não há qualquer necessidade de mexer ou limpar uma ferida durante as trocas, a menos que a ferida esteja infectada ou contaminada. O PolyMem foi concebido para limpar continuamente a ferida e não deixar resíduos que precisem ser removidos.
- A limpeza excessiva pode danificar o tecido sendo limpo e retardar a cicatrização das feridas.**
6. Aplicar um curativo novo.

### Observações durante o uso ou troca:

- Durante a cicatrização normal, a ferida pode parecer maior durante as primeiras trocas de curativos, pois o corpo está removendo naturalmente os tecidos não viáveis. Consultar um especialista se a ferida continuar a aumentar.
- Os curativos PolyMem ajudam na formação de novos vasos sanguíneos, portanto, não é incomum ver o fluido do ferimento e os curativos manchados de sangue durante as trocas.
- Ficar atento para sinais e sintomas, como aumento da vermelhidão, inflamação, dor, calor, odor, claramente, fragilidade, formação excessiva de tecido ou não cicatrização. Consultar um profissional caso apareçam situações problema, como infecção, irritação, sensibilidade, alergia, maceração ou hipergranulação.

Qualquer incidente grave, que tenha ocorrido, relacionado com este dispositivo, deve ser comunicado pelo utilizador (ou paciente, à Ferris Mfg. Corp, e à autoridade competente do Estado Membro onde se encontra estabelecido o utilizador e/ou paciente.

HE

## PolyMem® רפידה או אגד תחבושת

התחבושת הרב-תכליתית המוכחת.

HE

5. יש להחליף את התחבושת לפי פרוטוקול/ לטיפול בפצע, או בהתאם להוראות תפא או גורם מטפל אחר. ברוב המקרים כאשר משתמשים ב-PolyMem, אין צורך לגעת בפצע או נגע. PolyMem נועדה לנקות את הפצע באופן מתמשך, וזאת אינה מטריחה שאריות שיש להסיר.
6. נקה תחבושת חדשה.



4. יש להחיל את אגד התחבושת (כך שניתן לראות את ההדפס).
5. יש לקבוע את התחבושת, למשל באמצעות סרט דביק, רשת או אחר.
6. יש לסגור את שוללת הפצע מעל לתחבושת, הדבר יעזור לקבוע מתי יש להחליפה.

### שימוש:

1. בימים הראשונים יתכן שניתראה עליה תרדמת בכמות הנזל המופיע מהפצע עקב משיכת הנזל לאזור התחבושת. או לאחר 7 ימים לכל היותר, יש להחליף התחבושת. או לאחר 7 ימים לכל היותר, יש להחליף את התחבושת מיד אם הנזל מפיע לשולי התחבושת.
2. ייתכן שיהיה צורך להחליף את התחבושת לעיתים קרובות יותר עקב משיכת חיסון לקויה, סוכרת, זיהום, גרעון יתר, רקמה ממוססת, או כשחוצים להקל על רמת הקרמ של שאינה בחיית.

### החלפת התחבושת:

1. במקרה של פצע פתוח, ניתן יהיה לראות את הנזל במעד לחולל העליון של התחבושת. יש להחליף את התחבושת לפני שהנזל מפיע לשולי הפצע. או כשרובר נדרש לפי שיטת העבודה המומלצת, או לאחר 7 ימים לכל היותר, יש להחליף את התחבושת מיד אם הנזל מפיע לשולי התחבושת.

2. ייתכן שיהיה צורך להחליף את התחבושת לעיתים קרובות יותר עקב משיכת חיסון לקויה, סוכרת, זיהום, גרעון יתר, רקמה ממוססת, או כשחוצים להקל על רמת הקרמ של שאינה בחיית.

3. יש להסיר את התחבושת בעדינות, באופן כללי, התחבושת PolyMem אינה דבוקת לנאס הפצע. מה שנושבת התחבת רקמה, או יספי ריפוי הפצע. במסגרת של בעיות כמו זיהום, זיהוי, רגישות, אלרגיה, ממוסס או גרעון יתר יש להתייעץ עם מומחה.

4. אם דם קושי או הפרשות יבשות ברזן לתחבושת הדיבק לשר או לשעי, יש להשתמש בכמות קטנה של תמיסה מלח או מים כדי לרכך ולשרר את התחבושת לאט-לאט. יש לנקות את העור שאינו פגוע מסביב לפצע.

### אמצעי זהירות:

- לשימוש חיצוני בלבד
- תחבושת PolyMem לא מתאימת לשימוש עם גורמי המצנן (פי המצנן או תמיסת תה-כלורית)
- לפני ביצוע הליפי הדמיה, בדוק אם יש צורך להסיר את התחבושת. יש לרומנו ממגע עם אלקטרודות או גל מוליך
- טיפולים מקומיים אים מומלצים במידות של תחבושת PolyMem
- יש להימנע מלשימוש או מסמס
- אין להתחיל להשתמש ויש להפסיק להשתמש על ידי אנשים עם סימנים של רגישות יתר, גירוי או אלרגיה לתחבושת או למרכיביה
- מיועדת לשימוש חד פעמי לאדם אחד אין לעשות שימוש חוזר, שימוש חוזר עלול לפגוע בהתנהגות, להפסי להיחמם ולהרזיל את הסיכון לזיהום.

ניתן להשתמש בתחבושת PolyMem שקיימים סוגים זיהום, בתנאי שינון סיפור רפואי הולם המתייחס לסיבת הזיהום.

יש להסגן בטמפרטורת החדר  $\geq 30^{\circ}\text{C}$  ( $86^{\circ}\text{F}$ ) ופחות מלגיע לחריגה של עד  $\geq 55^{\circ}\text{C}$  ( $131^{\circ}\text{F}$ ). אין מומלץ להטמנו מכך ככל האפשר. יש להשליך כפי שהנזל להשליך פסולת ביולוגית מסוגנת המליות תן מקורבות.

### הבהרות:

#### הבהרה ראשונה:

1. יש להחיל את הפצע לפי פרוטוקול/ לטיפול בפצע, או בהתאם להוראות תפא או גורם מטפל אחר.
2. יש לבחור תחבושת שהרפידה שלה גדולה ב- $\frac{1}{4}$ –2 אינץ' (0.6–5 ס"מ) מהפצע. התחבושת צריכה לכסות גם כל אזור מוחלף או פגוע שקיים סביב הפצע. ניתן לבחור את התחבושת.
3. עבור פצעים יבשים יש להרכיב מעט את התחבושת לפני החתנה.

### תאור:

התחבושת מברנה PolyMem עשויות ממגע פוליאורון סופח נוזלים, המהילה (1) תומר הנוקה את הפצע באופן בטוח, (2) גליצ'רין לשיפור לחות, ו- (3) זומרים בעלי יכולת ספינה מנובחרת. התחבושת פולטת רשידת פוליאורון דקה ונושבת, ששורדת כמעט זיהום. ניתן להשתמש בתחבושת להביטה ראשית, מומלצת או ראשית מומלצת מסוגלת. התחבושת PolyMem MAX™ מכילות את אותה התחבושת הפולימריזת כמע תחבושת PolyMem, אך התחבושת MAX נבנת יתור ובעלת קצב מברר אדי לחות (MVR) גבוה יותר, כך שכן יכולת לספוג כמות רבה יותר של נוזלים.

### התחבושת PolyMem ללא תחפות שורות:

- לנפל בפצעים זרופא אותם בעילות
- לטפח נוזלים ויטור סביבתית יפוי לוח
- להצמצם לחלק על כאב מתמשך וכאב בזמן טיפול בפצעים
- להיחיות בעקב, הרבות והתפשטות הדלקת ליקומת מסוגנת שאינו נפגמת

### המויות עבור כל בני-האדם:

- ללא מושג, לטיפול בפצעים קלים, כמו:
- שטשפים • שרירות • תחלים • כויות
- כפיצת תחנות רפואי לטיפול בפצעים ממוסס, כגון רוב הפצעים
- בעובם מלח או חלקי מוליך.
- פצעי לחץ (שטבים H-V)
- כפי עמרון ורוד
- פצעים אקוטיים
- כפיס בגליים
- אחי תרומה ושוליים
- קרעים בעור
- כפיצת תחנות רפואי לטיפול בפצעים מסוכנת
- הרפיות דימוניתיות
- כויות מדררה ראשונה ושנייה
- פצעים יומחיים
- כפיס כללי הדם



(KO)

## PolyMem® 패드 또는 롤 봉대 입증된 다기능 봉대.

### 설명:

PolyMem 고분자막 봉대는, 아래를 포함하는 친수성 폴리우레탄 매트릭스로 제조됩니다.  
(1) 단단한 상처 클리너 (2) 글리세린 수분크림 (3) 조강력 흡수제. 봉대에는 숨을 쉴 수 있는 얇은 폴리우레탄 안감이 있어서 오염 방지가 도움이 됩니다. 봉대는 중반 것으로 사용할 수 있고, 보조적인 것 또는 두 가지를 결합한 것으로 사용할 수 있습니다. PolyMem MAX™ 봉대는 PolyMem 봉대와 같은 고분자막이 있지만, 더 두껍고, 투습성(MVTR)이 더 높아서 더 많은 액체를 취급할 수 있습니다.

### 약물 비할용 PolyMem 봉대의 장점:

- 상처의 효과적인 관리 및 치료
- 액체를 흡수하여 수분 치유 환경 조성
- 지속되는 시술 상처의 통증 최소화 및 완화
- 부종, 타박상을 완화하고, 상처치유를 지연 수면 조직으로의 염종 확산을 줄여줍니다

### 모든 사람을 위한 적용증:

- 임의의 압력, 더듬의 가벼운 상처 관리:
- 절과상, 찰과상 상처, 폐인, 화상
- **경각관리 전문가의 지시 하에서**, 다음을 포함하는 대부분의 상처 및 정중 상처와 같은 심각한 상처 관리:
- 욕창 (기 내지 IV기)
- 점막 울혈성 궤양
- 급성 상처
- 다리 궤양
- 피부 파열
- 당뇨병 궤양
- 피부과 질환
- 1급 및 2급 화상
- 수술 상처
- 열린 궤양

### 예방적 주의사항:

- 의용 전용
- PolyMem 봉대는 산화제(과산화수소 또는 차아염소산염 용액)와 함께 사용할 수 없습니다
- 항상 시술을 실행하기 전에, 봉대를 제거해야 할지 여부를 결정하십시오
- 전극이나 전도성 필과의 접촉을 피하십시오
- 국소 치료의 경우 PolyMem 봉대를 함께 사용하는 것은 권장되지 않습니다
- 감염이나 지루류의 징조가 있는 지 유의하십시오
- 봉대나 그 재질로부터 민감성, 자극, 알레르기의 증상이 있는 사람에게는 사용하지 말고 사용하던 경우 사용을 중지하십시오
- 한 사람에게 1회만 사용하십시오. 재사용하지 마십시오. 재사용하면 품질이 저하되거나 오염이 확산되거나 감염의 위험성이 증가할 수 있습니다.

### PolyMem 봉대는 감염의 원인을 다루는 적절한 의료적 치료를 했음에도 불구하고 감염의 증상이 있을 때 사용할 수 있습니다.

≤30°C (86°F) 이하의 실온에서 보관하십시오.  
≤55°C (131°F) 이하에서의 짧은 이용은 허용되지만, 최소화해야 합니다.  
일반적으로, 생물학적 유효 폐기물로 처리하십시오.  
**규격은 근사치입니다.**

### 사용법:

- 첫 사용:**
1. 지루 치질에 따라, 또는 의사와 다른 임상의의 지침에 따라 상처 부위를 준비합니다.
  2. 안감 패드가 상처보다 0.6cm 내지 5cm (¼인치 - 2인치) 더 큰 봉대를 선택합니다. 봉대는 상처를 둘러싼 감염되거나 손상된 어떤 부위보다도 덮을 수 있어야 합니다. 봉대를 잘라서 사용할 수 있습니다.

(KO)

3. 건조한 상처의 경우, 바르기 전에 봉대에 살균 물기를 줍니다.
4. 필름(막)을 뒤집어서 붙입니다
5. (안개, 네트(망사형 격자), 또는 거즈 같은 것으로 봉대를 고정시킵니다.)
6. 교체 시기를 할 수 있도록 봉대 위에 상처의 윤곽을 표시합니다.



### 사용법:

1. 액체를 끌어당기는 현때문에 첫 며칠 간의 상처에 액체가 급증하는 것이 관찰될 수 있습니다. 이것은 이례적인 일이 아닌 것으로서, 봉대가 작용하고 있음을 나타냅니다.
2. 목욕이나 샤워를 할 때 봉대를 벗지 마십시오. 목욕이나 샤워를 할 때 봉대를 벗지 마십시오. 목욕이나 샤워를 할 때 봉대를 벗지 마십시오. 목욕이나 샤워를 할 때 봉대를 벗지 마십시오.

### 봉대의 교체:

1. 액체가 흐르는 상처의 경우, 위쪽으로 액체가 보이게 됩니다. 액체가 봉대 가장자리에 닿기 전에, 또는 의료적 지시에 따라, 또는 7일을 넘기기 전에 교체해 주십시오. 액체가 안감 패드의 가장자리까지 닿으면 즉시 교체해 주십시오.
2. 면역력이 약화되어 있거나, 당뇨병, 감염, 욕아조직 형성, 조직의 지루류 등이 있거나, 재생 불능 조직을 빨리 제거하고자 할 경우, 더 자주 교체해 주어야 할 수도 있습니다.
3. 봉대를 조심스럽게 제거합니다. PolyMem 패드는 일반적으로 상처 자리(wound bed)에 붙지 않으므로, 봉대를 교체할 때 통풍이 없는 게 좋습니다. 모든 물질이 제거되었는지 봉대와 상처를 잘 살펴보십시오.

4. 응고혈액이나 다른 삼출액 때문에 봉대가 피부나 대리카에 붙은 경우, 소량의 식염수나 물로 상처를 그리고 부드러운 봉대를 녹여서 떼어냅니다. 상처 주위의 딱지 않은 피부도 깨끗이 닦아 줍니다.
5. 치료 지침에 따라, 또는 의사와 다른 임상의의 지침에 따라 봉대 교체를 관리합니다. PolyMem을 사용할 때, 대부분의 경우, 상처가 감염되었거나 오염되었으면, 한 봉대 교체 중 상처를 건조하거나 씻을 필요가 없습니다. PolyMem은 지속적으로 상처를 정결하게 하도록 되어 있으며, 제거해야 할 잔류물이 생기지 않습니다.
6. **과도하게 찢으면 재생되는 조직을 손상시켜서 부상을 악화시킬 수 있습니다.**

### 사용 또는 교체 시의 관찰:

- 정상적으로 치유가 되는 동안, 처음 몇 차례 봉대 교체를 할 때 상처가 더 커 보일 수 있는 것은 신체가 자연적으로 재생 불능 조직을 제거하고 있기 때문입니다. 상처가 계속 커지면, 전문가의 상담을 받으십시오.
- PolyMem 봉대는 절관이 재생되는 것을 돕기 때문에, 봉대를 교체할 때 상처와 봉대에 피가 묻은 게 보이는 것은 이례적인 일이 아닙니다.
- 적열 상태, 열증, 통증, 온기, 악취, 포백의 증가, 악취, 과도한 조직 형성, 지루 부진 등의 징후나 증상이 있는 지 유의하십시오. 감염, 자극, 민감성, 알레르기, 지루류, 욕아조직 형성과 같은 문제가 있으면 전문가의 상담을 받으십시오.

(ZH)

## PolyMem® 垫状或卷状敷料已经证明的多功能敷料。

### 描述:

PolyMem聚合敷料由含有如下成分的亲水性聚氨酯基质制成:  
(1)安全伤口清洁剂、(2)甘油保湿剂和(3)超强吸收剂。敷料有透气并有助于防止污染的一层聚氨酯纤维。敷料可用作第一层敷料、第二层敷料或第一层第二层组合敷料。PolyMem MAX™敷料具有与PolyMem敷料相同的聚合膜,但是MAX更厚而且具有处理更多液体的更高水气透过率(MVTR)。

### 无药物的PolyMem敷料有助于:

- 有效处理和治愈伤口
- 吸收液体并提供湿润的愈合环境
- 最大限度地降低和减轻持续性、手术伤口疼痛
- 减少水肿、瘀伤和炎症向周围未受损组织的扩散

### 适用于所有人的适应症:

- 非处方药, 用于治疗轻微伤口, 比如:
- 擦伤 • 撕伤 • 割伤 • 烧烫伤
- **在医疗保健专业人员的指导下**, 用于处理严重伤口, 比如大多数部分和全厚度伤口, 包括:
- 压疮 (I-IV期)
- 静脉曲张性溃疡
- 急性伤口
- 腿溃疡
- 供体和移植部位
- 皮肤撕裂
- 糖尿病溃疡
- 皮肤伤
- 一度 and 二度烧烫伤
- 手术伤口
- 血管溃疡

### 注意事项:

- 仅供外用
- PolyMem敷料与氧化剂 (过氧化氢或次氯酸盐溶液) 不兼容
- 在影像检查之前, 确定是否应去除敷料
- 避免接触电极或导电凝胶
- 不建议同时使用局部治疗和PolyMem敷料
- 过敏或刺激迹象
- 如果敷料或其材料而出现过敏、刺激或过敏反应, 那么请勿使用敷料或清除后使用敷料。
- 仅供一人一次使用。请勿重复使用。重复使用可能会降低性能, 传播污染, 并增加感染风险。

### 如果已经采取了应对感染原因的适当医学治疗, 那么在出现感染迹象时可以使用PolyMem敷料。

存放在 ≤30°C (86°F) 的室温下。  
≤55°C (131°F) 的短暂暴露是允许的, 但应尽量减少。  
按典型的生物危害废弃物处理。  
尺寸为近似值。

### 使用方法:

- 初次敷用:**
1. 根据治疗方案或按照医生或其他医临床医生的指导做好伤口准备工作。
  2. 选择垫状伤口大¼" - 2" (0.6 - 5 cm)的敷料。敷料还应覆盖伤口周围的全部发炎或受损部位。敷料可切割。
  3. 如果伤口较大, 那么在敷用前稍微湿润敷料。

(ZH)

### 将薄层那面敷在外面

1. 这样可以看到印刷的文字)。
2. 用胶布、网或纱布等固定敷料。
3. 在敷料上勾画出伤口轮廓。这有助于确定何时更换。



### 使用:

1. 由于液体的吸引, 在最初几天内会观察到到伤液急剧增多, 这并不是异常情况, 而是表明敷料正在起作用。
2. 洗澡时保持敷料干燥并处于原位。如果敷料湿了, 那么请更换敷料。

### 敷料更换:

1. 如为渗出的伤口, 那么将会透过顶部看到液体。在液体到达伤口边缘之前, 或根据良好做法的要求或在不多于7天内更换。如果液体到达垫边缘, 那么请立即更换。
2. 如有免疫系统受损、糖尿病、感染、异常增生、浸渍组织或如想促进失活组织的去除, 那么可能需要更频繁地更换。
3. 轻柔地揭下敷料。PolyMem膜垫通常不会附着在伤口床上, 通常能保证无痛更换敷料。检查敷料和伤口, 以确保所有材料均已去除。
4. 如果凝固的血液或干燥的渗出物已导致敷料粘在皮肤或毛发上, 那么请使用少量的盐水或水缓慢轻柔地将敷料软化和松开。清洁伤口周围的完好皮肤。

5. 根据治疗方案或按照医生或其他医临床医生的指导处理敷料更换事宜。在大多数情况下, 使用PolyMem时, 除非伤口受到感染或污染, 否则无需在更换过程中另行处理或清洁伤口。PolyMem用于持续清洁伤口, 不留下需要清除的残留物。过度清洁可能损伤再生组织, 延缓伤口愈合。
6. 敷上新敷料。

### 使用或更换期间的观察:

- 在正常愈合期间, 在最初几次敷料更换过程中, 伤口可能会变得更大, 因为身体在自然地去失活组织。如果伤口继续变大, 那么请咨询专家。
- PolyMem敷料有助于支持新血管的形成。
- 如果在更换过程中看到伤液和敷料带血并不是异常情况。
- 警惕各种迹象和症状, 例如皮肤发红、发热、疼痛、发热、气促、变白、脆弱、组织过度形成或愈合不足, 如有感染、刺激、敏感、过敏、浸渍或异常增生等问题, 那么请咨询专业人士。

(SK)

## Obväz so vankúšikom alebo v rolke PolyMem® Spoločlivý multifunkčný obväz.

### OPIS:

Polymérové membránové obväzy PolyMem sú vyrobené z viackrát poškričkujúcej polyuretánovej matice, ktorá obsahuje (1) bezpečnú čistiacu zložku na rany, (2) zvlhčujúci glicerin a (3) super absorpčný zložku. Obväzy majú tenkú polyuretánovú vrstvu, ktorá dýcha a pomáha udržiavať ranu bez kontaminácie. Obväzy sa dajú používať ako primárne, sekundárne alebo kombinované primárne a sekundárne obväzy. Obväzy PolyMem MAX™ majú rovnakú polymérnu membránu ako obväzy PolyMem, ale obväzy MAX sú hrubšie a majú vyšší MVTR faktor, ktorý pomáha pohliť viac tekutiny.

### Obväz PolyMem bez obsahu liečiva pomáha pri:

- efektívnej liečbe a hojení rán,
- absorpcii tekutiny a vytváraní vlhkého hojivého prostredia,
- minimalizácii a úľave pretrvávajúcej a procedurálnej bolesti rán,
- redukciu edémov, modrín a šírenia zápalu do okolitých nepoškodených tkanív.

### INDIKÁCIE PRE VŠETKÝCH LUDÍ:

- Bez lekárskeho predpisu, na liečbu menších rán, ako sú:
- odreniny • ťihliny • porazenia • popáleniny
- Pod vedením zdravotníckeho personálu**, na liečbu vážnejších rán, ako väčšina Gastocine nihoých a ťihboých rán, vrátane:
- predležanín (štádía I – IV),
  - bôrových vredov,
  - akútých rán,
  - vredov predkdenia,
  - miest so štepmi a darcovských miest,
  - ruptúr kože,
  - diabetických vredov,
  - dermatologických ochorení,
  - popálenín 1. a 2. stupňa,
  - chirurgických rán,
  - cievnych vredov.

### UPOZORNENIA:

- Len na externé použitie.
- Obväz PolyMem nie sú kompatibilné s oxidujúcimi činidlami (peroxid vodíka alebo roztoky chlórnanu).
- Pred zobrazovaním stanovte, či obväz treba sňať.
- Vyhnite sa kontaktu s elektródami alebo vodivými gélmi.
- Lokálna liečba spolu s obväzmi PolyMem sa neodporúča.
- Všímajte si príznaky infekcie alebo macerácie.
- U ľudí, ktorí preukazujú známky precitlivenosti, podráždenia alebo alergie na obväz či jeho materiály obväz nepoužívajte a prestaňte ho používať.
- Určenie na jedno použitie na jednu osobu. Nepoužívajte opakovane. Opakované použitie môže degradovať vlastnosti, šíriť kontamináciu a zvýšiť riziko infekcie.

### Obväzy PolyMem môžu byť použité v prípade vzniku známok infekcie, ak bola použitá vhodná lekárska liečba, ktorá sa zameriava na príčinu infekcie.

**Skladujte pri izbovej teplote do ≤30°C (86°F).**  
Odtýhka je povolená do ≤55°C (131°F), ale mala by byť minimalizovaná.

### Likvidujte ako biologicky nebezpečný odpad.

### Rozmery sú približné.

### POKYNY:

#### Prvá aplikácia:

1. Pripravte ranu podľa protokolu alebo podľa pokynov lekára alebo iného lekárskeho nariadenia.
2. Vyberte obväz s membránovou podložkou väčšou o ¼" - 2" (0,6 - 5 cm) než rana. Obväz musí prekryvať celú zapálenú alebo porušenú oblasť okolo rany. Obväz je možné strihať.
3. V prípade suchých rán obväz miestne navlhčite pred aplikáciou.

(SK)

### 4. Aplikujte filmom smerom von (nápis je viditeľný).

5. Obväz prilpte napríklad pomocou náplasti, sieťky alebo gázy.
6. Označte ranu na povrchu obväzu ako pomôcku na určenie, kedy obväz vymeniť.

### Použitie:

1. Značné zvýšenie moku z rany môžete pozorovať počas prvých dní z dôvodu vyfňavania moku. Toto nie je neobvyklé a znamená to, že obväz funguje.
2. Počas kúpania odtrhajte obväz suchý a na mieste. Ak sa obväz namočí, vymeňte ho.

### Výmena obväzu:

1. V prípade presakujúcej rany budete na povrchu obväzu vidieť mok. Obväz vymeňte skôr, ak sa mok dostane na okraj rany alebo podľa správnej praxe, no najneskôr o 7 dní. Obväz vymeňte ihneď, ak sa mok dostane na okraj membránovej podložky.
2. Ak sa obväz z dôvodu koagulovanej krvi alebo uschnutého sekretu prilpí k pokožke alebo čipiu, použite malé množstvo fyziologického roztoku alebo vody a jemne zmäknite a uvoľnite obväz. Vyčistite neporušenú kožu okolo rany.



5. Snažte sa vymieňať obväz podľa protokolu alebo pokynov lekára alebo iných lekárskeho nariadení. Vo väčšine prípadov, keď používate PolyMem, nie je potrebné zasahovať do rany alebo čistiť ranu počas výmeny, ak rana nie je infikovaná alebo kontaminovaná. PolyMem je vyrobený tak, aby postupne čístil ranu a nenachádzal čistenie, ktoré je potrebné odstrániť.
6. **Nadmerné čistenie môže poškodiť nové tkanivo a oneskoriť hojenie rany.**
6. Aplikujte nový obväz.

### Pozorovania počas používania a výmeny:

- Počas normálneho hojenia sa môže rana zdať väčšia pri prvých výmenách obväzu, pretože telo prirodzene odstraňuje odumreté tkanivo. Ak sa rana naďalej zväčšuje, obráťte sa na odborníka.
- Obväz PolyMem pomáhajú pri tvorbe nových krvných ciev, a preto nie je neobvyklé vidieť krv v moku alebo na obväze počas výmeny.
- Dávajte pozor na známky a symptómy, ako zvýšenie závažnosti, zápal, bolesť, teplo, zápal, bolesť, slabosť, nadmernú tvorbu tkaniva alebo nedostatok hojenia. Obráťte sa na odborníka v prípade ťažkosti, ako infekcia, podráždenie, citlivosť, alergia, macerácia alebo hypergranulácia.

Každá závažná nehoda, ku ktorej došlo v súvislosti s touto pomocnou, by mala byť nahlásená poskytovateľom alebo pacientom spoločnosti Feris Mfg. Corp. a príslušnému orgánu štátnej vlády, v ktorom sa užívať alebo pacient nachádza.

FR

## Compresse ou Rouleau de pansement PolyMem®

### Le pansement multifonctionnel qui a fait ses preuves.

#### DESCRIPTION :

Les pansements à membrane polymérique PolyMem sont en matrice de polyuréthane qui absorbe l'humidité et contient (1) un agent nettoyant inoffensif pour les plaies, (2) de la glycérine hydratante, et (3) des superabsorbants. Les pansements comportent une mince bande en polyuréthane respirant qui aide à prévenir toute contamination. Les pansements peuvent être utilisés comme pansements primaires, secondaires ou combinés. Les pansements PolyMem MAX™ ont la même membrane polymérique que les pansements PolyMem, mais MAX est plus épais et à taux de transmission de la vapeur d'eau (MVTR) plus élevé, pour gérer les sécrétions liquides plus abondantes.

Les pansements PolyMem sans additif permettent de :

- traiter efficacement les plaies et les brûler
- absorber les sécrétions liquides et procurer un environnement de guérison humide
- minimiser et soulager la douleur persistante et procédurale causée par la plaie
- réduire l'œdème, les ecchymoses et la propagation de l'inflammation dans les tissus intacts environnants

#### INDICATIONS POUR TOUS LES ÊTRES HUMAINS:

En vente libre, pour la prise en charge des plaies mineures, telles que :

- Abrasions • Lacerations • Coupures • Brûlures
- Sous la direction d'un professionnel de santé**, pour le traitement des plaies profondes, telles que les plaies d'épaisseur partielle et totale, y compris :

- Ulcères de pression (stades I à IV)
- Ulcères de stade veineux
- Plaies aiguës
- Ulcères de jambe
- Sites donneurs et de greffon
- Déchirures cutanées
- Ulcères diabétiques
- Troubles dermatologiques
- Brûlures aux 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> degrés
- Plaies chirurgicales
- Ulcères vasculaires

ES

## Almohadillas o apósitos en rollo de PolyMem®

### El apósito multifuncional comprobado.

#### DESCRIPCIÓN:

Los apósitos de membrana de polímero marca PolyMem están hechos de una matriz de poliuretano especial para condiciones húmedas, que contiene (1) un limpiador seguro de heridas, (2) un humectante de glicerina y (3) superabsorbentes. Los apósitos tienen un soporte delgado de poliuretano que respira y ayuda a proteger de la contaminación. Los apósitos pueden usarse como apósitos primarios, secundarios o una combinación de ambos. Los apósitos PolyMem MAX™ tienen la misma membrana polimérica que los apósitos PolyMem, pero la línea MAX tiene mayor espesor y presenta una tasa de transmisión de vapor de humedad (MVTR, por sus siglas en inglés) más alta para absorber más líquido.

Los apósitos libres de fármacos marca PolyMem ayudan a:

- tratar y curar las heridas eficientemente,
- absorber fluidos y crear un ambiente de curación húmedo,
- minimizar y aliviar dolores persistentes y relacionados con los procedimientos en las heridas,
- reducir edemas, hematomas y la propagación de la inflamación hacia tejidos sanos cercanos.

#### INDICACIONES PARA TODOS LOS SERES HUMANOS:

Venta sin receta; indicado para el tratamiento de heridas leves, tales como:

- Abrasiones • Laceraciones • Cortes • Quemaduras
- Bajo la dirección de un profesional médico**, para el tratamiento de heridas graves, tales como la mayoría de heridas de grosor parcial o total, entre las que se incluyen:
- Ulceras por presión (estadios HV)
- Ulceras venosas por estasis
- Heridas agudas
- Ulceras de la pierna
- Sitios de injerto y donante
- Desgarros de piel
- Ulceras diabéticas
- Trastornos dermatológicos
- Quemaduras de primer y segundo grado
- Heridas quirúrgicas
- Ulceras vasculares

EN

## PolyMem® Pad or Roll Dressing

### The proven multifunctional dressing.

#### DESCRIPTION:

PolyMem polymeric membrane dressings are made of moisture-repelling polyurethane matrix that contains (1) safe wound cleanser, (2) glycerin moisturizer, and (3) superabsorbents. Dressings have a thin polyurethane backing which breathes and helps keep out contamination. Dressings may be used as a primary, secondary, or combined primary and secondary dressing. PolyMem MAX™ dressings have the same polymeric membrane as PolyMem dressings, but MAX is thicker and has higher MVTR to handle more fluid.

Drug-free PolyMem dressings help to:

- effectively manage and heal wounds
- absorb fluid and provide a moist healing environment
- minimize and relieve persistent and procedural wound pain
- reduce edema, bruising, and the spread of inflammation into surrounding undamaged tissues

#### INDICATIONS FOR ALL HUMAN BEINGS:

Over-the-counter, for management of minor wounds, such as:

- Abrasions • Lacerations • Cuts • Burns
- Under the direction of a healthcare professional**, for the management of serious wounds, such as most partial and full thickness wounds, including:
- Pressure ulcers (stages I-IV)
- Venous stasis ulcers
- Acute wounds
- Leg ulcers
- Donor and graft sites
- Skin tears
- Diabetic ulcers
- Dermatologic disorders
- 1st and 2nd degree burns
- Surgical wounds
- Vascular ulcers

#### PRECAUTIONS :

- A usage externe uniquement
- Les pansements PolyMem ne sont pas compatibles avec les agents oxydants (solutions de peroxyde d'hydrogène ou d'hypochlorite)
- Éviter le contact avec les électrodes ou les gels conducteurs
- Les traitements topiques ne sont pas recommandés en association avec les pansements PolyMem
- Surveiller les signes d'infection ou de macération
- Ne pas utiliser ou cesser l'utilisation chez les personnes présentant des signes de sensibilité, d'irritation ou d'allergie au pansement ou à l'un de ses composants
- À usage unique sur une seule personne. Ne pas réutiliser. La réutilisation risque de nuire aux propriétés du produit, d'étendre la contamination et d'augmenter le risque d'infection.

**Les pansements PolyMem peuvent être utilisés en présence de signes d'infection si un traitement médical approprié traite la cause de l'infection à été mis en place.**

Conservar a temperatura ambiente ≤30°C (86°F). Des écarts de température ≤55°C (131°F) sont tolérés, mais devraient être réduits au minimum.

**Éliminer** selon les directives relatives aux déchets biologiques dangereux.

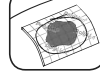
Les dimensions sont approximatives.

FR

#### MODE D'UTILISATION :

##### Application initiale :

1. Préparer la plaie selon les recommandations du médecin ou d'un autre praticien agréé.
2. Choisir un pansement dont les dimensions de la membrane sont 0,6 – 5 cm (¼ – 2") plus grandes que la plaie. Le pansement doit également couvrir toute la zone enflammée ou endommagée entourant la plaie. Les pansements peuvent être découpés.
3. Pour les plaies sèches, humidifier légèrement le pansement avant l'application.
4. Appliquer le côté film sur l'envers (pour que le côté imprimé soit visible).
5. S'assurer que le pansement tient bien en place, avec de l'adhésif, un fillet ou de la gaze.
6. Tracer les contours de la plaie sur le pansement pour déterminer le moment auquel le changer.



##### Utilisation :

1. Une augmentation spectaculaire ou volume du liquide s'écoulant de la plaie peut être observée durant les premiers jours, en raison de l'attraction du liquide. Ceci n'est pas inhabituel et indique que le pansement agit.
2. Maintenir le pansement au sec et en place lors du bain. Changer le pansement s'il est mouillé.

##### Changement du pansement :

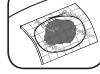
1. En cas de plaie à exsudation, du liquide apparaîtra sur le dessus du pansement. Changer le pansement avant que le liquide ne déborde de la plaie. Lorsque cela est jugé nécessaire, ou 7 jours au plus tard après la pose. Le changer immédiatement si le liquide déborde des bords de la membrane.
2. Des changements plus fréquents peuvent être nécessaires en raison d'un système immunitaire affaibli, du diabète, d'une infection, d'une hypergranulation, d'une macération des tissus ou lorsque l'on souhaite faciliter l'élimination de tissus non viables.
3. Retirer délicatement le pansement. Le pansement PolyMem n'adhère généralement pas au lit de la plaie, pour un

ES

#### INSTRUCCIONES:

##### Aplicación inicial:

1. Prepare la herida según el protocolo o las indicaciones de un médico.
2. Seleccione un apósito con almohadilla de membrana de ¼" a 2" (0,6 a 5 cm) que sea más grande que la herida. El apósito también debería cubrir el área inflamada o dañada alrededor de la herida. Los apósitos pueden cortarse.
3. Para las heridas secas, humedezca levemente el apósito antes de aplicarlo.
4. Coloque la película con la parte estampada hacia afuera.
5. Fije los apósitos, por ejemplo, con cinta, malla o gasa.
6. Delinee la herida sobre el apósito para ayudar a determinar cuándo debe cambiarse.



##### Uso:

1. Es posible que se observe un drástico incremento de líquido en la herida durante los primeros días debido a la atracción de líquidos. Esto es normal e indica que el apósito está funcionando correctamente. Cambie el apósito en caso de mojarlo.

##### Cambio de apósito:

1. En el caso de una herida que exuda, se verá líquido por encima del apósito. Cambie el apósito antes de que el líquido alcance el contorno de la herida, o cuando lo determinen las buenas prácticas, o después de 7 días como máximo. Cambie el apósito de inmediato si el líquido fluye al borde de la almohadilla de membrana.
2. En el caso de tener un sistema inmunológico en riesgo, diabetes, infección, excesiva granulación, tejidos macerados, o cuando se desee facilitar la retirada de tejidos no viables, podría ser necesario cambiar el apósito con mayor frecuencia.
3. Retire el apósito cuidadosamente. En general, la almohadilla PolyMem no se adhiere a la base de la herida, lo cual normalmente garantiza un cambio de apósito sin dolor. Inspeccione el apósito y la herida para asegurar la retirada de todo el material.

EN

#### DIRECTIONS:

##### Initial Application:

1. Prepare the wound according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician.
2. Select a dressing with the membrane pad ¼" – 2" (0.6 – 5 cm) larger than the wound. The dressing should also cover any inflamed or damaged area surrounding the wound. Dressings may be cut.
3. For dry wounds, moisten dressing slightly prior to application.
4. Apply film side out (so printing is visible).
5. Secure dressings, such as with tape, netting, or gauze.
6. Outline the wound on top of dressing to help determine when to change.



##### Use:

1. A dramatic increase in wound fluid may be observed during the first few days due to the fluid attraction. This is not uncommon and indicates that the dressing is working.
2. Keep the dressing dry and in place when bathing. Change the dressing if it gets wet.

##### Dressing Change:

1. For an exuding wound, fluid will become visible through the top. Change before fluid reaches the wound margin, or when good practice dictates, or after no more than 7 days. Change immediately if fluid reaches the edge of the membrane pad.
2. More frequent changes may be needed due to a compromised immune system, diabetes, infection, hypergranulation, macerated tissue, or when desiring to facilitate the removal of non-viable tissue.
3. Gently remove the dressing. The PolyMem pad will generally not adhere to the wound bed, usually ensuring pain-free dressing changes. Inspect the dressing and wound to assure removal of all material.

changement de pansement normalement indolore. Inspecter le pansement et la plaie afin de s'assurer qu'il ne reste aucun résidu.

4. Si le pansement colle à la peau ou aux poils à cause de sang coagulé ou d'exsudats secs, utiliser un peu d'eau ou de solution saline pour ramollir et assouplir. Nettoyer la surface cutanée intacte autour de la plaie.

5. Gérer la fréquence des changements de pansement selon les recommandations du médecin ou d'un autre praticien agréé. Avec PolyMem, il est généralement inutile de nettoyer la plaie lors du changement de pansement, sauf si la blessure est infectée ou contaminée. PolyMem est conçu pour nettoyer la plaie en continu et ne laisse aucun résidu à enlever.

**Un nettoyage excessif peut perturber la régénération tissulaire et retarder la cicatrisation.**

6. Appliquer un nouveau pansement.

#### Observations lors de l'utilisation ou du changement de pansement :

- Au cours du processus normal de cicatrisation, la plaie peut sembler s'agrandir au cours des premiers changements de pansement, car le corps élimine naturellement les tissus non viables. Si la plaie continue de s'agrandir, consulter un spécialiste.
- Les pansements PolyMem aident les nouveaux vaisseaux sanguins à se former et au moment du changement, il n'est pas rare de constater la présence de sang dans le liquide sécrété par la plaie et sur le pansement.
- Surveiller tous signes ou symptômes suspects, tels que rougeur accrue, inflammation, douleur, œdème, odeur suspecte, épaississement cutané, fragilité, formation excessive de tissu ou absence de guérison. Consulter un professionnel en cas de situations problématiques, comme une irritation, sensibilité, allergie, de macération ou d'hypergranulation.

Tout incident sérieux survenu par rapport à ce dispositif doit faire l'objet d'un rapport, par l'utilisateur de l'appareil et/ou par le patient, adressé à Ferris Mfg. Corp. et les autorités compétentes de l'Etat membre où réside cet utilisateur et/ou patient.

4. Si sangre coagulada o un exudado seco provocan que el apósito se adhiera a la piel o al pelo, utilice una pequeña cantidad de solución salina o agua para ablandarlo y aflojarlo lenta y suavemente. Limpie la piel intacta alrededor de la herida.

5. Realice los cambios de apósitos según el protocolo o las indicaciones de un médico. En la mayoría de los casos, cuando se usa PolyMem, no hace falta alterar o limpiar la herida durante los cambios, a menos que esta esté infectada o contaminada. PolyMem está diseñado para limpiar la herida de forma continua, y no deja residuos que deban eliminarse.

**La limpieza excesiva podría dañar los tejidos regenerados y retrasar la cicatrización de la herida.**

6. Coloque un nuevo apósito.

#### Observaciones durante el uso o cambio:

- Durante la cicatrización normal, la herida podría parecer más grande durante los primeros cambios de apósitos debido a que el cuerpo elimina naturalmente los tejidos no viables. Si la herida continúa aumentando de tamaño, consulte a un especialista.
- Los apósitos PolyMem ayudan a la formación de nuevos vasos sanguíneos, por lo tanto es común ver el líquido de la herida y los apósitos manchados con sangre durante los cambios.
- Esté atento a señales y síntomas, tales como mayor enrojecimiento, inflamación, dolor, calor, olor, fragilidad, formación excesiva de tejido, falta de cicatrización o que la herida se torne blanda. Consulte a un profesional en caso de síntomas problemáticos, tales como infección, irritación, sensibilidad, alergia, maceración o granulación excesiva.

El usuario o paciente debe informar a Ferris Mfg. Corp. de cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con este dispositivo, así como a la autoridad competente del estado o provincia de residencia del usuario o paciente.

## PolyMem® Pad or Roll Dressing

### The proven multifunctional dressing.

4. If coagulated blood or dried exudate has caused the dressing to adhere to skin or hair, use a small amount of saline or water to slowly gently soften and loosen. Clean the intact skin around the wound.

5. Manage dressing changes according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. Most cases, when using PolyMem, there is no need to disturb or cleanse a wound during changes unless the wound is infected or contaminated. PolyMem is designed to continuously clean the wound and does not leave residue that needs to be removed.

**Excessive cleaning may injure regenerating tissue and delay wound healing.**

6. Apply a new dressing.

#### Observations during use or change:

- During normal healing, the wound may appear to become larger during the first few dressing changes because the body is naturally removing non-viable tissue. If the wound continues to become larger, consult an expert.
- PolyMem dressings help support new blood vessel formation so it is not uncommon to see blood-stained wound fluid and dressings during changes.
- Be alert for signs and symptoms, such as, increased redness, inflammation, pain, warmth, odor, whitening, fragility, excessive tissue formation, or lack of healing. Consult a professional for problem situations, such as, infection, irritation, sensitivity, allergy, maceration, or hypergranulation.

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported, by the user and/or patient, to Ferris Mfg. Corp. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.